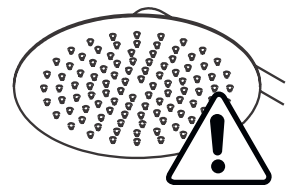
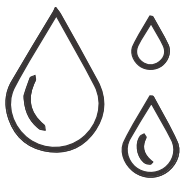


PULIZIA E MANUTENZIONE PRODOTTI NEWFORM

Tutti gli articoli **Newform** sono realizzati rispettando i più severi standard qualitativi e utilizzando i migliori processi produttivi.

Per mantenere inalterata nel tempo la qualità estetica di tutte le nostre finiture (Acciaio inox compreso) raccomandiamo e consigliamo quanto segue:

- Pulire esclusivamente con acqua e sapone neutro.
- Pulire e asciugare quotidianamente la superficie dei rubinetti/lavabi esclusivamente con un panno morbido, avendo cura di rimuovere ogni eventuale goccia di acqua sul prodotto che potrebbero portare alla formazione di depositi di calcare.
- Non utilizzare detersivi, abrasivi, solventi, agenti chimici, ammoniacca, acetone, candeggina, disinfettanti vari che rovinerebbero in modo irreparabile le superfici della rubinetteria.
- Evitare l'uso di spugne abrasive o pagliette metalliche che possano graffiare la superficie.
- Non lasciare panni o spugne umidi sulle superfici dei rubinetti per evitare la formazione di macchie di acqua.
- Nel caso in cui si utilizzasse sapone spray, spruzzare sul panno e mai direttamente sul prodotto per evitare ristagni in zone difficilmente pulibili.
- Nel caso di soffioni, doccette, colonne doccia e getti laterali con ugelli in silicone, consigliamo un utilizzo frequente per prevenire la formazione del calcare. Un utilizzo saltuario favorisce la sedimentazione di calcare con il conseguente malfunzionamento del prodotto e getti di acqua non regolari. Consigliamo di pulire gli ugelli frequentemente.



Per quanto riguarda la rubinetteria in acciaio inox è inoltre importante:

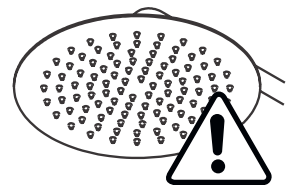
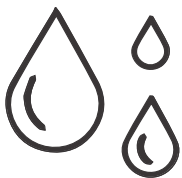
- Non lasciare oggetti o detriti ferrosi (pulire frequentemente l'aeratore) per evitare fenomeni di corrosione per contatto.
- Evitare prodotti che contengono cloruro o suoi componenti perché potrebbero ossidare o macchiare in modo irreparabile il prodotto.
- Non lasciare in prossimità della rubinetteria confezioni di prodotti chimici o detersivi perché le esalazioni potrebbero corrodere l'acciaio.

CLEANING AND MAINTENANCE OF NEWFORM PRODUCTS

All **Newform** products are manufactured to the highest quality standards, employing the best production processes.

In order to maintain the aesthetic quality of all our finishes (including stainless steel) over time, we recommend the following:

- Clean the products only with mild soap and water.
- Clean and dry the surface of the taps/sink daily, using only a soft cloth and taking care to remove from the product any water drops that could lead to the formation of limescale.
- Do not use detergents, abrasive substances, solvents, chemical agents, ammonia, acetone, bleach or various disinfectants, which would irreparably damage the tap surfaces.
- Avoid using abrasive sponges or metal scourers that can scratch the surface.
- Do not leave damp cloths or sponges on tap surfaces to avoid water stains.
- If spray soap is used, spray it on the cloth only, never directly on the product to prevent depositing in areas that are difficult to clean.
- In the case of overhead showers, hand showers, shower columns and side water jets with silicone nozzles, we recommend frequent use to prevent limescale build-up. Occasional use promotes limescale build-up, resulting in product malfunction and uneven water jets. We recommend cleaning the nozzles frequently.



Stainless steel accessories and fittings are also important:

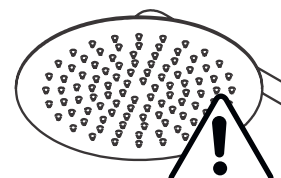
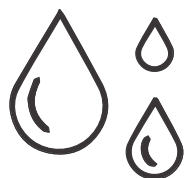
- Do not leave any ferrous objects or debris (clean the aerator frequently) to avoid corrosion by contact.
- Avoid products containing chloride or its compounds as they may oxidise or stain the product irreparably.
- Do not leave chemical or detergent containers near the fittings, as the fumes thereof may corrode the steel.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DES PRODUITS NEWFORM

Tous les articles **Newform** sont réalisés en respectant les standards de qualité les plus stricts et en utilisant les meilleurs processus de production.

Afin de maintenir la qualité esthétique de toutes nos finitions (Acier inox compris) intacte, nous recommandons et nous conseillons ce qui suit :

- Nettoyer exclusivement avec de l'eau et du savon neutre.
- Nettoyer et sécher quotidiennement les surfaces des robinets/lavabos exclusivement avec un chiffon doux, en prenant soin de bien enlever toutes les gouttes d'eau qui pourraient causer la formation de dépôts de tartre.
- Ne pas utiliser de détergents, abrasifs, solvants, agents chimiques, ammoniac, acétone, eau de Javel, désinfectants divers qui endommageraient de façon irréparable les surfaces des robinets.
- Éviter l'emploi d'éponges abrasives ou de pailles de fer qui peuvent érafler la surface.
- Ne pas laisser de chiffons ni d'éponges humides sur les surfaces des robinets afin d'éviter la formation de taches d'eau.
- Si on utilise du savon spray, vaporiser sur le chiffon et jamais directement sur le produit afin d'éviter des stagnations dans des zones difficiles à nettoyer.
- Dans le cas de pommes de douche, douchettes, colonnes de douche et jets latéraux avec buses en silicone, nous conseillons une utilisation fréquente pour prévenir la formation du calcaire. Une utilisation occasionnelle favorise la sédimentation de calcaire avec dysfonctionnement à suivre du produit et des jets d'eau non réguliers. Nous conseillons de nettoyer les buses fréquemment.



En ce qui concerne les robinets en acier inox, il est par ailleurs important de :

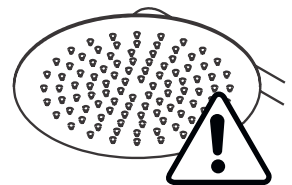
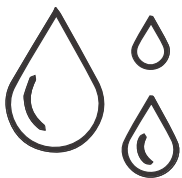
- Ne pas laisser d'objets ni de débris ferreux (nettoyer fréquemment l'aérateur) pour éviter des phénomènes de corrosion par contact.
- Éviter des produits qui contiennent du chlorure ou ses composants, parce qu'ils pourraient oxyder ou tacher le produit de façon irréparable.
- Ne pas laisser à proximité des robinets des emballages de produits chimiques ou des détergents parce que les exhalaisons pourraient corroder l'acier.

REINIGUNG UND WARTUNG VON NEWFORM PRODUKTEN

Alle **Newform**-Artikel werden nach strengsten Qualitätsstandards und mit den besten Produktionsverfahren hergestellt.

Um die ästhetische Qualität aller unserer Oberflächen (einschließlich Edelstahl) im Laufe der Zeit zu erhalten, empfehlen wir Folgendes:

- Nur mit Wasser und neutraler Seife reinigen.
- Reinigen und trocknen Sie täglich die Oberfläche der Hähne / Waschbecken nur mit einem weichen Tuch und achten Sie darauf, alle Wassertropfen auf dem Produkt zu entfernen, die zur Bildung von Kalkablagerungen führen könnten.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel, Lösungsmittel, Chemikalien, Ammoniak, Aceton, Bleichmittel oder verschiedene Desinfektionsmittel, die die Oberflächen der Wasserhähne irreparabel beschädigen würden.
- Vermeiden Sie scheuernde Schwämme oder aus Stahlwolle, die die Oberfläche zerkratzen können.
- Lassen Sie keine feuchten Tücher oder Schwämme auf den Oberflächen der Hähne liegen, um die Bildung von Wasserflecken zu vermeiden.
- Wenn Sie Sprühseife verwenden, sprühen Sie diese auf das Tuch und niemals direkt auf das Produkt, um Stagnation in schwer zu reinigenden Bereichen zu vermeiden.
- Bei Duschköpfen, Handbrausen, Duschsäulen und Seitenbrausen mit Silikondüsen empfehlen wir eine häufige Anwendung, um Kalkablagerungen zu vermeiden. Gelegentliche Verwendung begünstigt die Ablagerung von Kalkstein mit der Folge von Funktionsstörungen des Produkts und unregelmäßigen Wasserstrahlen. Wir empfehlen, die Düsen häufig zu reinigen.



Bei Edelstahl-Armaturen ist außerdem Folgendes wichtig zu beachten:

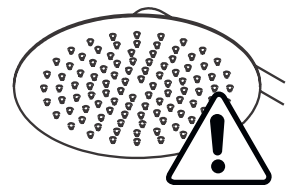
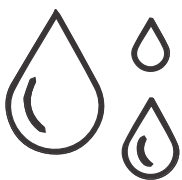
- Lassen Sie keine eisenhaltigen Gegenstände oder Rückstände davon zurück (reinigen Sie den Perlator häufig), um Korrosion durch Kontakt zu vermeiden.
- Vermeiden Sie Produkte, die Chlorid oder seine Bestandteile enthalten, da diese das Produkt irreparabel oxidieren oder verfärben könnten.
- Lassen Sie keine Packungen mit Chemikalien oder Reinigungsmitteln in der Nähe der Wasserhähne, da die Dämpfe den Stahl korrodieren könnten.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE PRODUCTOS NEWFORM

Todos los artículos **Newform** se fabrican cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad y utilizando los mejores procesos de producción.

Para mantener inalterada en el tiempo la calidad estética de todos nuestros acabados (incluido el acero inoxidable), recomendamos y aconsejamos lo siguiente:

- Limpiar exclusivamente con agua y jabón neutro.
- Limpiar y secar a diario la superficie de los grifos/lavabos utilizando exclusivamente un paño suave y teniendo cuidado de eliminar las gotas de agua que se han depositado sobre el producto porque podrían crear depósitos de cal.
- No utilizar detergentes, abrasivos, disolventes, agentes químicos, amoníacos, acetona, lejía o desinfectantes diversos, ya que dañarían irreparablemente las superficies de los grifos.
- Evitar el uso de esponjas abrasivas o estropajos de metal que puedan rayar la superficie.
- No dejar paños o esponjas húmedas sobre las superficies de los grifos para evitar la formación de manchas de agua.
- Si se usa jabón en spray, rociar sobre el paño y nunca directamente sobre el producto para evitar estancamientos en zonas de difícil limpieza.
- En el caso de rociadores, duchas de mano, columnas de ducha y chorros laterales con boquillas de silicona, recomendamos un uso frecuente para prevenir la formación de cal. Un uso ocasional favorece la sedimentación de cal con el consiguiente mal funcionamiento del producto y chorros de agua irregulares. Recomendamos limpiar las boquillas con frecuencia.



Con respecto a los grifos de acero inoxidable, también es importante:

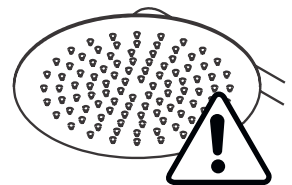
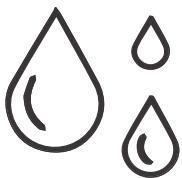
- No dejar objetos o residuos ferrosos (limpiar el aireador con frecuencia) para evitar fenómenos de corrosión por contacto.
- Evitar productos que contengan cloruro o sus componentes porque pueden oxidar o manchar irreparablemente el producto.
- No dejar cerca de los grifos envases de productos químicos o detergentes porque las exhalaciones podrían corroer el acero.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЙ NEWFORM

Все изделия **Newform** производятся в соответствии со строжайшими стандартами качества и с использованием лучших производственных процессов.

Для сохранения эстетического качества нашей отделки (включая нержавеющую сталь) с течением времени рекомендуем следующее:

- Очищайте изделия только водой с нейтральным мылом.
- Ежедневно очищайте и вытирайте насухо поверхность кранов/раковин исключительно мягкой тряпкой, удаляя все капли воды с изделия, которые могут вызвать образование известковых отложений.
- Не используйте моющие средства, абразивные материалы, растворители, химические вещества, аммиак, ацетон, отбеливатель, различные дезинфицирующие средства, которые могут нанести непоправимый ущерб поверхности смесителей и кранов.
- Избегайте использования абразивных или металлических губок, которые могут поцарапать поверхность.
- Не оставляйте влажные тряпки или губки на поверхностях смесителей и кранов, чтобы избежать образования пятен от воды.
- Если вы используете жидкое мыло, наносите его на ткань, а не на изделие, чтобы избежать застоя в труднодоступных местах.
- Рекомендуем пользоваться душевыми лейками, ручными душами, душевыми стойками и боковыми душами с силиконовыми форсунками как можно чаще для предотвращения образования накипи. Редкое использование способствует осаждению накипи с последующим выходом из строя продукта и неравномерным выходом воды. Рекомендуем часто чистить форсунки.



В отношении кранов и смесителей из нержавеющей стали, также важно:

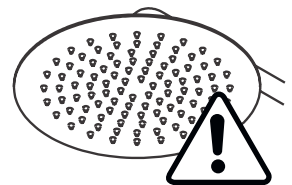
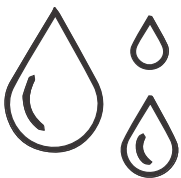
- Не оставлять на их поверхностях металлические предметы или мусор (часто очищайте аэратор), чтобы избежать контактной коррозии.
- Избегайте использования средств, содержащих хлориды или их компоненты, так как они могут непоправимо окислить или оставить пятна на изделии.
- Не оставляйте упаковки с химикатами или моющими средствами возле кранов и смесителей, так как их испарения могут разъедать сталь.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL AV PRODUKTERNA NEWFORM

Alla artiklar från **Newform** har utförts enligt de strängaste kvalitetsnormerna och med användning av de bästa tillverkningsprocesserna.

För att på sikt kunna bibehålla den estetiska kvaliteten hos alla våra ytdetaljer (inklusive rostfritt stål) rekommenderar vi följande:

- Rengör endast med vatten och neutralt rengöringsmedel.
- Rengör och torka dagligen kranarnas/handfatens yta endast med en mjuk trasa och var noga med att avlägsna eventuella vattendroppar på produkten som skulle kunna medföra att det formas kalkavlagringar.
- Använd inte rengöringsmedel, nötande medel, lösningsmedel, kemiska medel, ammoniak, aceton, blekmedel eller olika desinfektionsmedel, vilka på oreparerbart sätt skulle kunna förstöra badrumsutrustningens ytor.
- Undvik användning av nötande svampar eller skursvampar av metall, som skulle kunna repa ytan.
- Låt inte trasor eller fuktiga svampar ligga kvar på kranarna för att förhindra att det bildas vattenfläckar.
- Om du använder rengöringsmedel i sprayform, spruta på trasan och aldrig direkt på produkten för att undvika att det fastnar i punkter som är svåra att rengöra.
- När det handlar om takduschar, handduschar, pelarduschar och sidoduschar med silikonmunstycken, rekommenderar vi att du använder dem ofta för att förhindra kalkbildning. Tillfällig användning främjar kalkavlagring, som medför att produkten fungerar dåligt och att vattenstrålarna bli ojämna. Vi rekommenderar att du rengör munstyckena ofta.



Vad beträffar badrumsutrustning i rostfritt stål är det dessutom viktigt att du:

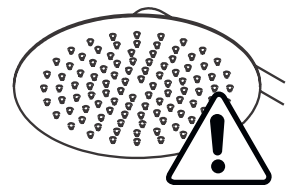
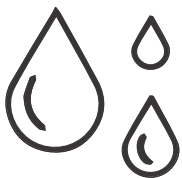
- Inte lämnar kvar föremål eller rester i järn (rengör luftblandaren ofta) för att förhindra att det bildas rost genom kontakt.
- Undvik produkter som innehåller klorid eller dess komponenter, då de skulle kunna oxidera eller fläcka ner produkten på oreparerbart sätt.
- Lämna inte förpackningar med kemiska produkter eller rengöringsmedel i närheten av badrumsutrustningen då ångorna skulle kunna fräta på stålet.

NEWFORM 产品的清洁与维护

Newform公司产品均遵照严格质量标准生产，采用最先进的生产工艺。

为保证我司提供的产品保持优异的弹性性能（包括不锈钢产品），我司建议您采取下列措施：

- 仅用中性肥皂和水清洁。
- 每天只用软布清洁和擦干水龙头/洗脸盆的表面，注意擦去产品上残留的水滴可能会形成水垢等沉积物
- 切勿使用洗涤剂、研磨性物质、溶剂、化学品、氨水、丙酮、漂白剂、消毒剂等物质，避免对出水口表面造成不可修复的损伤。
- 避免使用研磨性海绵或金属丝球，从而造成表面刮痕。
- 切勿将湿布或海绵遗留在水龙头表面，避免形成难以去除的水渍。
- 如使用喷雾式清洁剂，请将清洁剂喷在软布上，不要直接喷在产品上，避免残留造成无法清洁的污渍。
- 对于淋浴头、喷头、淋浴柱、侧喷淋浴头、硅胶喷嘴等部件，我司建议定期清洁，避免生成水垢。偶尔使用产品导致水垢沉淀，从而造成产品故障和不规则的淋浴喷水。我司建议经常清洁喷嘴。



对于不锈钢水龙头，下列措施同样重要：

- 不要留下含铁物体或碎屑（使用吹气机频繁清洁），以免腐蚀接触面。
- 避免使用含有氯化物或其成分的产品，此举可能造成无法修复的氧化层或污染产品。
- 不要在水龙头附近放置化学品或清洁剂，释放的烟雾会腐蚀钢材。

تنظيف المنتجات الجديدة وصيانتها

جميع منتجات **Newform** مصنوعة وفقاً لمعايير الجودة الصارمة وباستخدام أفضل عمليات الإنتاج.

للحفاظ على الجودة الجمالية لجميع التشطيبات (بما في ذلك الفولاذ المقاوم للصدأ) بمرور الوقت، نوصي بما يلي:

- نظف المنتج بالماء والصابون المحايد فقط.
- نظف أسطح الصنابير/الأحواض، وجففها يومياً بقطعة قماش ناعمة فقط، مع الحرص على إزالة أي قطرات ماء على المنتج قد تؤدي إلى تكوين رواسب كلسية.
- لا تستخدم المنظفات، المواد الكاشطة، المذيبات، العوامل الكيميائية، الأمونيا، الأسيتون، المبيضات، والمطهرات المختلفة التي من شأنها أن تلحق الضرر بأسطح الصنابير بشكل لا يمكن إصلاحه.
- تجنب استخدام الإسفنج الكاشط أو ليفة الفولاذ التي يمكن أن تخدش السطح.
- لا تترك القماش المبلل أو الإسفنج على أسطح الصنابير لتجنب تكون بقع الماء.
- إذا كنت تستخدم بخاخ الصابون، فقم برشه على قطعة القماش، ولا تقم أبداً برشه مباشرة على المنتج لتجنب ركوده في المناطق التي يصعب تنظيفها.
- في حالة رؤوس الدش والدش اليدوي وأعمدة الدش والنوافير الجانبية بفوهات السيليكون، نوصي بالاستخدام المتكرر لمنع تكون الترسبات الكلسية. الاستخدام العرضي يعزز ترسيب الكلس مع ما يترتب على ذلك من خلل في المنتج ونفاثات غير منتظمة من الماء. نوصي بتنظيف الفتحات بشكل متكرر.



فيما يتعلق بالصنابير المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ، من المهم أيضاً:

- عدم ترك أشياء حديدية أو حُطام (نظف جهاز التهوية بشكل متكرر) لتجنب التآكل عن طريق التلامس.
- تجنب المنتجات التي تحتوي على الكلوريد أو مكوناته لأنها قد تؤدي إلى أكسدة المنتج أو تلطيخه بشكل لا يمكن إصلاحه.
- لا تترك عبوات من المواد الكيميائية أو المنظفات بالقرب من الصنابير لأن الأبخرة يمكن أن تتسبب في تآكل الفولاذ.